

chat et chien

et l'oeuf





chat et chien

conception, texte et illustrations : elke et rené leisink

traduction: nicole conforto, esther delort, adélaïde terrien et féquière vilsaint

édition : biblionef

qui est Biblionef ?

nous voulons que tous les enfants deviennent des lecteurs – qu'ils éprouvent de l'empathie pour les personnages, qu'ils acquièrent un bon vocabulaire, développent leur imagination et qu'ils puissent s'immerger dans un autre monde à travers un livre. biblionef met l'accent sur le plaisir de lire ; nous croyons que tous les enfants devraient s'amuser quand ils lisent. la lecture ne doit pas être une corvée, mais une activité excitante, quelque chose à anticiper.

pour atteindre ce but, les enfants doivent rencontrer des livres avec de longues histoires. des livres qui aident au développement de l'alphabétisation, qui donnent accès à l'information, à l'éducation et qui les aident à penser par eux-mêmes et à prendre les bonnes décisions.

l'objectif de biblionef est d'avoir un impact profond sur la vie des enfants et nous sommes profondément engagés à donner à chaque enfant un accès aux livres. les fondations biblionef fournissent de nouveaux livres aux bibliothèques pour les enfants qui manquent de livres. elles offrent des livres qui contiennent des histoires avec lesquelles les enfants peuvent s'identifier un rapport et grâce auxquelles ils peuvent apprendre.

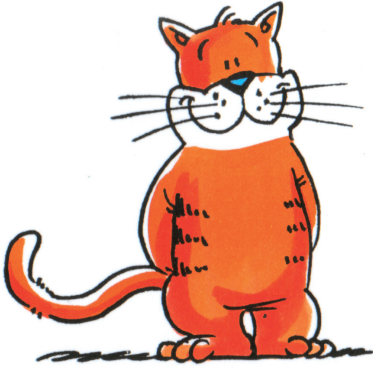
www.biblionef.org

c'est quoi chat et chien ?

les livres chat et chien sont amusants et faciles à lire.

ils permettent d'apprendre avec seulement 200 mots et de commencer à lire.

www.cat-and-dog.org



voici chat



voici chien



chat et chien marchent
ils marchent dans leur village



puis ils voient un œuf
l'œuf est dans l'herbe
l'œuf est seul dans l'herbe
l'œuf est tout seul



chat et chien marchent jusqu'à un oiseau
ils demandent à l'oiseau
« est-ce que c'est votre œuf ? »

mais l'oiseau dit :
« non, ce n'est pas
mon œuf

demandez
à l'hibou
c'est peut-être
son œuf »



chat et chien
marchent
jusqu'au hibou
ils demandent
à l'hibou :
« est-ce que c'est
votre œuf ? »



mais l'hibou dit :
« non, ce n'est pas mon œuf

demandez à l'oie
c'est peut-être son œuf »





chat et chien marchent jusqu' à l'oie
ils demandent à l'oie
« est-ce que c'est votre œuf ? »

mais l'oie dit :

« non, ce n'est pas
mon œuf

demandez aux deux
canards
c'est peut-être leur
œuf »





chat et chien marchent jusqu'aux deux canards
ils demandent aux deux canards :
« est-ce que c'est votre œuf ? »

mais les deux canards disent :
« non, ce n'est pas notre œuf »

puis l'œuf se casse





il y a un lézard
dans l'œuf
un bébé lézard

le bébé lézard dit :
« où est ma maman ?
où est mon papa ?
où sont ma maman et mon papa ? »

chat et chien amènent le bébé lézard
à sa maman et à son papa





au revoir chat

au revoir chien

au revoir bébé lézard

lis tous les livres « chat et chien »

